

藝術賞析

鋼琴三重奏難得一演



▲鋼琴家何欣欣(中)、小提琴家程立(左)及大提琴家陳怡君



▲「鋼琴三重奏音樂會」海報

由香港鋼琴音樂協會主辦及由英國皇家音樂學院香港校友會協辦的「鋼琴三重奏音樂會」，定於六月二十七日在香港大會堂劇院舉行。

音樂會將會演奏三首樂曲，計有莫扎特《E大調》(作品KV五四二)、阿任斯基(Arensky)《D小調》(作品三十二)及布拉姆斯《B大調》(作品八)。三位擔任演奏的都是年輕華人音樂家，計有鋼琴家何欣欣、小提琴家程立以及大提琴家陳怡君。

鋼琴三重奏須受珍視

樂迷當必知道，室樂裡衆多樂種之中，以弦樂四重奏佔最多數。至於涉及鋼琴與弦樂的室樂，則有鋼琴三重奏、四重奏以及五重奏。然而，這三個樂種之中，鋼琴三重奏的「壽數」似乎最短。由踏入十九世紀最後的二、三十年開始，鋼琴三重奏似乎已經慢慢絕跡。箇中原因頗多，而其中一個主因，是三重奏的表達能力，一般比不上包含中提琴在內的四重奏，以及包含中提琴和第一小提琴在內的五重奏。或許正因如此，今天看來，在物種罕有的定律下，鋼琴三重奏反而頗受珍視，難得有這種音樂會舉行，當然不應錯過，而今次音樂會演奏的，都算得上是這個樂種當中的珍品。

阿任斯基系出名門

阿任斯基(一八一六至一九〇六年)系出名門，是俄國

大師林姆斯基-哥沙哥夫的門生。儘管按照師承，他應該屬於俄國的民族派，亦即鼓吹擷取俄國民間樂調的一派，但他的風格比較接近柴可夫斯基所崇尚的德國派，以致我們經常在他的作品裡感受到兩股洪流彼此爭戰。

阿任斯基所寫的室樂作品，依次有《第一弦樂四重奏》(作品十一)(一八八八年)、《第二弦樂四重奏》(作品三十五)(一八九四年)、《鋼琴五重奏》(作品五十一)(一九〇〇年)以及《第二號鋼琴三重奏》(作品七十三)(一九〇五年)。今次音樂會演奏的，是寫於一八九四年的《D小調第一號鋼琴三重奏》(作品三十二)。這首樂曲是獻給一八八九年逝世的大提琴家兼聖彼得堡音樂學院總監大衛多夫。

D小調核心在第三

《D小調》共有四個樂章，全曲演奏時間超過半小時。第一樂章讓人聯想到前賢孟德爾遜寫於一八三九年的同調三重奏。第二樂章的諧謔曲，則借鑒自聖樂的第二鋼協。第三樂章絕對是全曲的核心，以較歌形式演奏，充滿莊嚴氣氛，目的是向大衛多夫致敬。第四樂章除了出現新主題，亦出現了源自第三樂章但經過演化的主題。

據悉，二〇〇八年這首樂曲的最原始錄音本，經多年散佚，居然在聖彼得堡的某所圖書館發現。據專家考證，負責彈琴的正是阿任斯基本人。至於現行的錄音版本，如果嫌包羅了三重奏的唱片售價昂貴，可選擇阿殊堅納斯三重奏的唱片，由某廉價唱片公司發行，售價低於五十元。

E大調營造內在喜悅

至於莫扎特的《E大調》與布拉姆斯的《B大調》，前者作於一七八八年，後者則作於一八五四年，但在八九年大幅修訂。前者有三個樂章，篇幅較短，演奏時間約為十八、九分鐘，後者有四個樂章，篇幅較長，縱使經

修後大幅削減三分之一篇幅，但演奏時間仍然比前者多一倍，約為三十七分鐘。

莫扎特這首《E大調》，寫於他最後三首交響曲之前。可想而知，屬於作曲家巔峰之作。此作完成後翌年，他前往德累斯頓宮廷獻奏時，決定演奏這首樂曲。其後的蕭邦，每逢舉行三重奏音樂會，例必以此曲作為第一首的演奏樂曲。可想而知，此曲如何受到重視，不過，必須指出，《E大調》並非以主題奇巧取勝，而是以營造內在喜悅為要。

B大調曾大幅修訂

布拉姆斯的《B大調》，正好見證了偉大作曲家如何把自己年輕時代的作品，大幅修訂。其實，在一八五四年(時年二十一歲)之前，他已經寫就一大堆室樂，可惜由於未符理想，全部仍進火爐，化為灰燼。以致後人無從了解、研究。這首三重奏有幸出版，得以存留，否則我們亦無從比較早期與晚期版本的巨大分別。

扼要而言，初版裡第一樂章的主題以及第二樂章的諧謔曲，仍得到保留。據云，作曲家曾向卡拉·舒曼告白，他改寫了《B大調》，使之不像初版這麼含糊不清，但自己也不知道是否大有改善。

樂迷細聽此曲時，不妨品評一下，此曲是否已臻善境？
編者按：關於這場三重奏音樂會的詳情，可登入http://www.ramhkaa.com。

嘉嫻



▲鋼琴三重奏難得舉行，頗受珍視

▲Santa Margarita de Antioquia(聖瑪格麗特) 2006



Margarita攝影蒙太奇

香港 Connoisseur Contemporary 畫廊正推介智利攝影家 Margarita Dittborn 的攝影作品，她在攝影的基礎上通過電腦後處理合成，製造出蒙太奇效果。

Margarita Dittborn 於一九八一年出生於智利的聖地亞哥。作為新生代攝影師，她年紀輕輕已獲多個獎項。二〇〇七年和二〇〇八年，她分別入圍了第二屆和第三

屆智利青年藝術家比賽(Young Artist Competition)。二〇〇九年，她憑藉作品《為情所困的女人》(Enfermas de Amor)獲得二〇〇八年度智利藝術評論界獎(Art Critics Awards)中的最佳攝影展獎(Best Chilean Photography Exhibition Prize)。同年，她入選了世界最佳五百名年輕藝術家。

Margarita Dittborn 在國內外多次舉辦個人攝影展。二〇〇八年，她在智利的聖地亞哥舉行了題為「為情所困的女人」(Enfermas de Amor)的攝影展。兩年之後，她在同一城市的另一藝術中心舉辦了「我願在你的土地安息」(En Vuestras Tierras Quisiera Yo Descansar)展覽。

Margarita Dittborn 的藝術靈感來源於她自己的生活經歷，比如她對食物和動物的痴迷，以及她在聖地亞哥的高雅藝術博物館(Fine Arts Museum)看到的巴洛克(Baroque)風格的繪畫作品。她的攝影作品常常融入了從個人體驗中抽象出來的詩意元素，並通過對光線的使用創造出攝影蒙太奇的奇特效果。這便是 Margarita Dittborn 對於歷史和事物的獨特的解讀方式。

Margarita Dittborn 個人新作攝影展將持續至本月三十日。

Connoisseur Contemporary 畫廊位於中環荷李活道一號，查詢電話：35210300。網址：www.connoisseurcontemporary.com。



▲Este podría perfectamente ser mi marido (這很可能是我的丈夫) 2010



▲Llévese sus pertenencias III (帶着屬於你的東西III) 2010

二百學生用鏡頭記錄生活

【本報訊】實習記者王瑋報道：用鏡頭捕捉，用心呼吸。「心·呼吸香港」攝影展現於香港藝術中心包氏畫廊舉行。是次展覽展出了二〇一〇年「憧憬世界」攝影教育計劃的二百名學員用相機鏡頭記錄的生活片段。

「憧憬世界」教育計劃旨在指導青少年掌握基本的攝影技巧，鼓勵他們運用攝影去觀察、思考、想像和表達自我。參加該計劃的學生每人有一本視像日記(visual diary)，用來記錄他們每周拍攝的照片以及自己的感想。「心·呼吸香港」攝影展展示的作品便是從學員的視像日記中精選出來。今次展覽有四個主題：風景、街道、家、自我。從作品中不僅可以看到香港的都市面貌、鄉郊景觀，還可以看到市井人情，甚至一些被人

們遺忘的角落。

拍攝乞丐關懷社會

街頭行乞的乞丐、年邁體弱的老人、天真無邪的孩子是陳子風鏡頭裡的主題。他的一幅名為《沒指望了》的照片，拍的是一个坐着輪椅的乞丐伸向旁邊的女士乞討，女士趕緊轉身離開的一霎，照片記錄下乞丐絕望的眼神。陳子風說，他拍了很多乞丐的照片，拍過之後都會給他們一些錢。「他們也會年輕過，可能也為社會做過貢獻，只是現在老了，不得已用這種方式生活。香港的繁華掩蓋了部分人的貧困。」

「家」這一主題記錄了很多學員自己的故事。用照片講述自己的故事讓學員們對家



人有了新的認識。黃允鏗拍攝了一系列關於奶奶的照片。她發現拍照的過程中她和奶奶的關係發生了微妙的變化，以前她總是關在自己的房間裡，很少出來和奶奶交談，而出於拍照的需要，她走出自己的房間，開始觀察奶奶的生活，並努力發掘其中有意思的事情。

期待飛越狹窄樓層

一幅名為《新的天空》的照片拍的是筲箕灣層疊的舊樓，它的獨特之處在於攝影者從極低的角度向上拍，照片呈現兩排高樓以及其間狹窄的天空。照片用黑白模式拍攝，給人一種灰暗和擠迫的感覺。攝影者陳永媛卻並非想傳達消極的信息，她在圖片說明這麼寫道：「這片天雖然被兩旁的舊樓夾得窄窄的，但我知道只要越過樓層，天便變得無限大。我站在下面，不期然便生起一飛沖天、逃出生天的慾望。」

「憧憬世界」攝影教育計劃由何鴻毅家族基金會於二〇〇五年創辦，其宗旨是將藝術和教育相結合，培養青少年敏銳的觸覺和洞察世界的的能力。美國著名社區攝影教育組織 Venice Arts 擔任「憧憬世界」的課程顧問，並為今次「心·呼吸香港」攝影展作策展。展期由今日起持續至七月十四日。

▲何鴻毅家族基金會計劃總監黃美儀(左二)及 Venice Arts 執行董事 Lynn Warshafsky(左五)與導師以及學員合影 本報攝

今日文化節目精選

- ▲黎草田紀念音樂協會主辦的「俄羅斯的旋律」音樂會，晚上八時在香港大會堂音樂廳演出。
- ▲「音樂小萌芽」音樂事務處學員音樂會，下午四時及晚上八時半在沙田大會堂文娛廳舉行。
- ▲「她來自香港——麗芬金曲耀海天」晚上七時三十分在北區大會堂演出。
- ▲耀鳴聲劇團排演的足本粵劇《牡丹亭》，晚上七時十五分在大埔文娛中心上演。
- ▲香港話劇團排演的《遍地芳菲》，下午二時四十五分及晚上七時四十五分在文化中心大劇院演出兩場。
- ▲「黃大仙區小學繪畫比賽暨展覽」正在牛池灣文娛中心展出，展期至六月三十日。

【本報訊】記者楚長城鄭州報道：由國家知識產權局頒發的十四件汝瓷外觀設計專利證書，日前通過相關部門送到汝瓷工藝美術大師李廷懷手中。通過近兩年的設計、燒製，李廷懷於二〇一〇年底將其十四個有代表性的汝瓷外觀設計申請專利。

這些外觀設計有：具漢代風格的護駕貔貅、寓意和諧文明的和諧中國瓶、寓意祥瑞和合的雙龍荷花瓶等。這些汝瓷是近年來李廷懷汝瓷的代表作品，其中荷韻、和諧中國瓶等汝瓷曾獲國家乃至國際獎。經過相關部門的專業審查，今年六月一日，國家知識產權局將這十四項外觀設計專利權授予李廷懷。

「咱只有不斷創新，才能為汝瓷的發展盡一分力，才能成為行業的領跑者。」在河南省汝州市的廷懷汝瓷非物質文化創意園，李廷懷對記者說，「現在工藝品市場競爭激烈，作為中華五大名瓷之首的汝瓷是老祖宗留給咱的寶。如何把汝瓷做大做強，如何把汝瓷文化發揚光大，是擺在每個汝瓷製作人面前的問題。我感覺只有不斷創新，投入更大的精力提高汝瓷研發技術，將更多的中華文化融入汝瓷，汝瓷才會有更大的藝術魅力。」

談到專利侵權時，李廷懷說，他不會為別人對自己專利的侵權浪費精力，他只



▲李廷懷的護駕貔貅汝瓷及其外觀設計專利證書 本報攝



▲陳子風和其作品《丐》 本報攝



▲陳永媛和其作品《新的天空》 本報攝